

Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 29. juuni 2010. aasta otsus — Sluiter versus Euroopa Politseiamet (Europol)

(Kohtuasi F-34/09) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Europoli töötajad — Lepingu pikendamata jätmise — Tähtajatu tööleping — Europoli töötajate suhtes kohaldatavate personalieeskirjade artikkel 6 — Kaitseõiguste järgimise põhimõte)

(2010/C 288/126)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Pooled

Hageja: Rudolf Sluiter (Hillegom, Madalmaad) (esindaja: advokaat P. de Casparis, hiljem advokaadid W. J. Dammingh ja N. D. Dane)

Kostja: Euroopa Politseiamet (Europol) (esindajad: D. Neumann ja D. El Khoury, keda abistasid advokaadid B. Wägenbaur ja R. Van der Hout)

Ese

Nõue tühistada 12. juuni 2008. aasta otsus, millega teatati hagejale võimatusest talle alalist töökohta pakkuda, ja ühtlasi ka 7. jaanuari 2009. aasta otsus esimese otsuse peale esitatud kaebuse tagasilükkamise kohta.

Resolutsioon

1. Tühistada 12. juuni 2008. aasta otsus, millega Euroopa Politseiamet (Europol) keeldus R. Sluiteriga tähtajatu töölepingu sõlmimisest.

2. Mõista kohtukulud välja Europolilt.

⁽¹⁾ ELT C 167, 18.7.2009, lk 25

Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 29. juuni 2010. aasta otsus — Visser-Fornt Raya versus Euroopa Politseiamet (Europol)

(Kohtuasi F-35/09) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Europoli töötajad — Lepingu pikendamata jätmise — Tähtajatu tööleping — Europoli töötajate suhtes kohaldatavate personalieeskirjade artikkel 6 — Kaitseõiguste järgimise põhimõte)

(2010/C 288/127)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Pooled

Hageja: Maria Teresa Visser-Fornt Raya (Haag, Madalmaad) (esindajad: advokaat P. de Casparis, hiljem advokaadid W. J. Dammingh ja N. D. Dane)

Kostja: Euroopa Politseiamet (Europol) (esindajad: D. Neumann ja D. El Khoury, keda abistasid advokaadid B. Wägenbaur ja R. Van der Hout)

Ese

Nõue tühistada 12. juuni 2008. aasta otsus, millega teatati hagejale võimatusest talle alalist töökohta pakkuda, ja ühtlasi ka 7. jaanuari 2009. aasta otsus esimese otsuse peale esitatud kaebuse tagasilükkamise kohta.

Resolutsioon

1. Tühistada 12. juuni 2008. aasta otsus, millega Euroopa Politseiamet (Europol) keeldus M. T. Visser-Fornt Rayaga tähtajatu töölepingu sõlmimisest.

2. Mõista kohtukulud välja Europolilt.

⁽¹⁾ ELT C 167, 18.7.2009, lk 26